

## EL TEATRO

COLECCIÓN DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS

## AMORES NACIONALES

APUNTES PARA UN VIAJE, EN UN ACTO Y SEIS CUADROS

ORIGINALES Y EN VERSO DE

GUILLERMO PERRÍN y MIGUEL DE PALACIOS

MÚSICA DE LOS MAESTROS

MIGUEL MARQUÉS y MANUEL NIETO



MADRID

FLORENCIO FISCOWICH, EDITOR

(Sucesor de Hijos de A. Gullón)

PEZ, 40.—OFICINAS: POZAS,—2—2.º

1891

14



# AMORES NACIONALES

---

Esta obra es propiedad de sus autorse, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con los cuales haya celebrados ó se celebren en adelante contratos internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados de la *Galería lírico-dramática* titulada EL TEATRO, de D. Florencio Fiscowich, son los exclusivamente encargados de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

# AMORES NACIONALES

APUNTES PARA UN VIAJE

EN UN ACTO Y SEIS CUADROS

ORIGINALES Y EN VERSO DE

GUILLERMO PERRÍN Y MIGUEL DE PALACIOS

MÚSICA DE LOS MAESTROS

*Pedro* MIGUEL MARQUÉS Y MANUEL NIETO

Estrenados con éxito extraordinario en el TEATRO ESLAVA la noche del  
13 de Noviembre de 1891



MADRID

R. VELASCO, IMPRESOR, RUBIO, 20

—  
1891



A Nicolás Noriega

*sus amigos de siempre*

Los Autores





# REPARTO

## PERSONAJES

## ACTORES

MLLE. NANÁ.....	}	Srta. Arana.
AÑO 1900.....		
MLLE. EVA.....	}	Montes.
LA MODA.....		Guevara.
AÑO 1891.....	}	Hernando.
		Parra.
	}	González.
IDEM 1864. ....		Sra. Cecilio.
	}	Banovio.
HERALDO 1.º.....		Srta. López.
IDEM 2.º.....	}	Pablo.
INCROYABLE.....		Gutiérrez.
AÑO 1822.....	}	Pieri.
		Bustos.
IDEM 1845.....	}	Catalán.
		Espinosa.
IDEM 1876.....	}	Hernández.
		Ferrer.
IDEM 1885.....	}	Folgado.
		Montes (Carmen).
MODISTA 1.ª.....	Sra. Valencia.	
IDEM 2.ª.....	Srta. Carlié.	
IDEM 3.ª.....	Moliné.	
PEPE.....	Sr. Castilla.	
DON JUAN.....	Ramiro.	
RICARDO.....	Nortes.	
SEÑOR DE BALBOA.....	}	García Valero.
TEODORO.....		
PEDRO JUNQUEIRA D'ARTAO.....	}	Sigler.
MR. BERNARD.....		
MR. ADAN.....	}	Gallo.
AÑO 1891....		
PIK.....	}	
BARON RIVEIRA DE VEIRA.....		
MODISTO 1.º.....	}	
PAK.....		

MR. ROLLAND.....	}	Sr. Carrión.
AÑO 1891.....		
POK.....		
MODISTO 2.º.....	}	González.
VENDEDOR.....		
MODISTO 3.º.....		
MR. PAUL.....	}	Ferrándiz.
AÑO 1822.....		
POLISMÁN 1.º.....		
AGENTE DO SEGURIDAD 1.º.....	}	Belver.
AÑO 1885.....		
IDEM 1845.....		
POLISMÁN 2.º.....	}	Frias.
AÑO 1845.....		
INCROYABLE.....		
AÑO 1885.....	}	Dorado.
POLISMÁN 3.º.....		
INTÉRPRETE.....		
POLISMÁN 4.º.....	}	Caballero.
UN ESTUDIANTE.....		
	}	Navarro.
	}	Belver.
	}	Neira.
	}	Un niño.

*Estudiantes, modas, cocineros, aldeanas, obreros, obreras, coro general  
y de niños y Cuerpo coreográfico*

## TÍTULO DE LOS CUADROS

1.º El amor propio.—2.º El amor fin de siecle.—3.º El amor á lo bello.  
—4.º El amor al trabajo.—5.º El amor de viejo.—6.º El amor patrio.

---

---

# ACTO UNICO

---

## CUADRO PRIMERO

---

### EL AMOR PROPIO

Plaza del Rocío en Lisboa.—Telón corto

### ESCENA PRIMERA

Al levantarse el telón aparece por la derecha una ESTUDIANTINA (coro de señoras y niños), vistiendo trajes de estudiantes portugueses; unos con guitarras y otros con panderetas, etc.

#### Música

CORO

Somos la gente alegre,  
la estudiantina  
de Oporto, de Lisboa  
y de Coimbra.  
Es nuestro norte siempre  
la ilustración;  
somos republicanos  
de corazón.  
Somos los estudiantes,  
lo principal,  
lo más noble y valiente  
de Portugal.

---

Aquí en Lisboa  
nos tienen miedo  
porque gritamos  
contra el gobierno;  
y siempre, al grito  
de libertad,  
el estudiante  
debe luchar,  
y nuestro anhelo,  
constante, es  
¡viva la patria,  
guerra al inglés!  
Mas somos chiquititos,  
y nada hacer podemos;  
la unión no la queremos,  
pues pierde Portugal;  
y aquí hay que contentarse  
con dar tan sólo voces,  
ponerse muy feroces,  
y luego no hacer ná.  
Lo mejor, ¡sí, señor!  
es tocar y gritar,  
y siga el estudiante  
pidiendo libertad,  
que aunque gritemos mucho,  
no nos la van á dar,  
y conste que nosotros  
tenemos corazón,  
y si nos enfadamos...  
¡caramba, caramba, caramba!  
que nos vamos  
á la revolución.  
¡Mas mutis, y chitón!  
¡Caramba, que nos vamos!.. etc.

### **Hablado**

Est. 1.º      Andando la gente *boa*,  
que es gloria de la *Nasao*.  
¡Que viva la *ilustrasao*!  
y viva *nostra* Lisboa! (Vanse por la izquierda.)

## ESCENA II

DON JUAN, RICARDO y PEPE, por la izquierda, en traje de viaje

JUAN (A Ricardo.)  
Pero, sobrino, ¡por Dios!  
ánimate un poco, hijo...  
RIC. No puedo con la tristeza.  
PEPE (Con acento andaluz.)  
Pero, vamos, señorito,  
alegre usted ya esa cara,  
que se parece á un oficio  
de difuntos, por lo triste.  
JUAN No seas tonto, sobrino.  
Si quisiste á una mujer,  
y esa mujer no te quiso  
y se te escapó con otro,  
no te apures; ¡nada, chico,  
otra al puesto, y se acabó!  
PEPE Eso es lo que yo le digo.  
¿Por qué puso sus amores  
en una artista de circo,  
que trabaja en los trapecios  
volantes? Lo sucedido  
era una cosa de *ene*...  
Salió ligera ¡de fijo!  
La mujer siempre es ligera,  
conque, siendo del oficio  
de las que vuelan... ¡la mar!  
JUAN (A Ricardo señalando á Pepe.)  
Tiene razón. Fuiste un primo.  
Sentir un amor platónico  
por una mujer... Lo dicho.  
RIC. Pero si era...  
PEPE Muy reguapa,  
és decir, yo no la he visto,  
pero todas esas hembras  
se ponen tantos postizos,  
se pintan tanto... Me acuerdo  
que estuve haciendo el borrico  
con una corista, yo,  
el año setenta y cinco...

¡Miste, yo la ví una noche  
en las tablas! ¡Jesucristo!  
¡Qué mujer! ¡Qué pelo rubio!  
¡Qué estatura! ¡Qué trapío!  
¡Y qué traje tan ligero!...  
y dije, *ná*, me decido.  
Salí á la calle á esperarla,  
y en fin, la esperé. Su tipo  
era otro completamente.  
El pelo negro y cortito,  
la boca de gorrión nuevo,  
la estatura, un perro chino,  
esto en la fachada, ¿eh?...  
Los cuartos no los he visto,  
no quise pedir las llaves,  
¡porque *ná*, aquello era un tiro!  
¡Me cansas!

RIC.  
JUAN  
PEPE  
JUAN

Cállate, Pepe.

Bueno, señor; cierro el pico. (Pausa.)  
(A Ricardo.)

Ricardo, no quiero verte  
tan cabizbajo y mohino;  
te lo dije en la estación  
de Madrid, cuando salimos  
para hacer este viaje...  
Para esto no te he traído  
á recorrer las potencias...  
Te traigo, sobrino mío,  
para que olvides y aprendas.

RIC.

Si le estoy agradecido,  
pero esta pasión de ánimo...  
(que, gracias á Dios, la finjo  
muy bien, sólo por vengarme.)  
Vamos, ¿qué te ha parecido  
Lisboa?

JUAN

RIC.  
PEPE

Perfectamente.

A mí muy mal, señorito.  
Las mujeres son más feas  
que el no tener... ¡Pues no digo  
la población!... ¡Cuánta cuesta!  
El vivir aquí es lo mismo  
que vivir en el Calvario.  
¡Vamos, pues no me he reído  
al ver la numeración

de las calles!... ¡Jesucristo!  
Aquí lo numeran *too*,  
el portal del edificio,  
escaparates, ventanas,  
puertas de tiendas.. ¡Un líol  
Así que una calle, como  
la de Hortaleza, es un dicho,  
tiene aquí... doce millones  
y doscientos mil y pico  
de números... *Camará*,  
numeran hasta el botijo  
que tienen en la ventana,  
y la jaula del lorito.

JUAN

Y tú eres una cotorra.

PEPE

Bueno, señor; cierro el pico.

RIC.

(¿Y no estar Naná en Lisboa?

¡Estará en París, de fijo!)

¿Cuándo nos vamos de aquí? (A don Juan.

JUAN

Mañana; porque es preciso

llegar á París á tiempo

para el festival magnífico

que se prepara.

RIC.

Está bien.

JUAN

Pierdo mi nombre ó le animo.

### ESCENA III

DICHOS y el SEÑOR DE BALBOA, por la izquierda

JUAN

(Viéndole.)

¡Señor Balboa!

BAL.

¡Oh!... ¡Ah!...

¿Don *Joao* y *vos* por Lisboa?

JUAN

Vinimos antes de ayer.

BAL.

Celebro de ver á *vosa*

*señoría*. (Saluda á los tres exageradamente.)

¡*Cabalheiros!*

RIC.

¡Señor!

PEPE

(¿Por qué no se corta  
este gachó las melenas?)

BAL.

Ya habrán visto la grandiosa  
*poblasao* de *noso regno*,  
la pintoresca Lisboa,



la mejor ciudad *do mundo*  
que el hermoso Tajo moja.  
Vieron, ¡oh! ¡Jardín zoológico,  
el mejor *do mundo*!

PEPE

(¡Otral)

BAL.

¡Qué leones! ¡Qué *panteiras*!  
¡Oh! El elefante, ¡qué trompa!  
¡La mayor trompa *do mundo*!  
Sí; lo vimos.

JUAN

BAL.

Que asombrosas  
la Avenida, *Rua do Ouro*,  
*do Plata, Augusta...* Lisboa,  
é un grandioso paraíso  
é una *cidade* hermosa.

PEPE

BAL.

Lo que no hay es amor propio.  
Sí, señor, y á mucha honra;  
Portugal es la *nasao*  
más grande que hay en Europa,  
en ejército, en marina,  
en política, y en *toudas*  
las mil *manifestasao*s  
del progreso y de la gloria.  
(Si este tío vá á Sevilla...  
¡Qué paliza! ¡*Espantoosa*!)

PEPE

## ESCENA IV

DICHOS, y por la izquierda BARON RIVEIRA DE VEIRA, tipo  
viejo de militar vestido de paisano, con cruces y fajín; PEDRO JUN-  
QUEIRA DO ARTAO, tipo viejo de marino, vestido de paisano con  
cruces

RIV.

Crea *vosa* señoría (A Junqueira.)  
que si me encargan *do* mando,  
no queda un inglés.

JUNQ.

*Ben feito.*

BAL.

¡Oh, gran Junqueira!... ¡Un abrazo! (Viéndolos.)  
¡Ilustrísimo Riveira!  
(Presentando á don Juan, Pepe y Ricardo.)  
Tres egregios *castesao*s.  
(Presentando á Riveira.)  
Barón Riveira de Veira,



Conde *dos* tres cañonazos,  
ó gran Duque *do* metralla  
General de *noso* bravo  
ejército de la tierra!

(Saluda Riveira. Presenta á Junqueira.)

Pedro Junqueira *do* Artao,  
ó gran Marqués *do* Timón,  
Príncipe del Oceano,  
Almirante de la armada...  
*¡Terror dos mares!*

(Saluda Junqueira.)

PEPE

(¡Canastos!

Si no fueran portugueses  
estos tipos, eran algo.)

BAL.

(Aludiendo á los españoles.)

Vienen á ver Portugal,

RIV.

JUNQ.

RIV.

} ¡Oh!!

¡Gran nación, *castesaos!*

¡El ejército es grandioso!

Ocho mil *pes* de soldado,

y la gran caballería

cuatro mil *pes* de *cabalho!*

JUNQ.

¡Y nuestra armada! ¡Espantable!

PEPE

(¿La contarán por los palos?)

JUNQ.

Doce navíos *do* guerra.

PEPE

(Bueno, total, cuatro barcos  
á tres palos cada uno.)

BAL.

Siento no poder llevarlos

á ver *nosas* maravillas,

pero irán acompañados

por estos nobles guerreiros,

asombro de la *nasao*.

JUNQ.

RIV.

} ¡Gustosos! (Saludando.)

JUAN

(A Balboa.) ¿Y usted nos deja?

BAL.

Sí, por tres horas ó cuatro.

Voy al registro civil,

para hacer la *apuntasao*

de un *menino*.

PEPE

(¿De un minino?

¿Registran aquí á los gatos?)

BAL.

¡De un niño que nació ayer,

*filho* mío!

JUAN

¿Sí? ¡Canario!  
¿Y se tardan cuatro horas  
en inscribir á un muchacho?

BAL.

Y aún más, por los apellidos  
y los nombres... Pedro, Carlos,  
Francisco, José, Luis,  
Antonio, Felipe, Dámaso  
de Balboa, Sousa, Lamas,  
Andrade, D' Almeida, Bastos,  
Gama, Colmeiro, Ferreiro  
de los Algarves *do* Tajo,  
Fontes, Pereira *do* Río...  
Sí, bueno.

JUAN

RIC.

Nos retiramos.

PEPE

(Si lo dejan se está así  
hasta mañana temprano.)

JUAN

Vaya, Pepe, tú al hotel,  
y puedes ir arreglando  
las maletas.

PEPE

Está bien.

JUAN

Cuando gusten. (A los portugueses.)

JUNQ.

¡Castesaos!

JUAN

Sus señorías *primeiro*. (Medio mútis.)

Oye, Pepe; ten cuidado  
y vete á casa en seguida,  
sin armar broncas ni escándalo.  
Te lo digo, porque tú  
eres muy aficionado  
á dar bofetadas.

BAL.

¡Oh!

Al que levanta la mano  
en esta *nasao*, le cuesta  
cinco mil *reis*.

PEPE

¡Diablo!

¿Cinco mil *reis*?... Dos pesetas  
serán, pongo yo por caso.  
Haga usted el favor de dármelas, (A don Juan.)  
por si tropiezo y la largo.

JUAN

Toma y adiós. (Dándoselas.)

PEPE

Hasta luego.

BAL.

Van á quedar *admiraos*  
de esta *nasao*, portentosa.  
¡Terror *do* globo terráqueo!  
(Vanse por la derecha.)

PEPE Vaya usted con Dios, amigo.  
(Dirigiéndose á la izquierda.)  
¿Eh? ¿Qué es aquello?... Veamos.

## ESCENA V

PEPE y UN VENDEDOR de periódicos

VEND. *Correo da Noite, ¡O Día!*  
*¡O grande acontecimiento!*  
*¡D'a catastrophe espantosa*  
*d' Andaluçia!*

PEPE ¿Qué es eso?  
Oye tú, Lamentaciones,  
¿qué dices? ¿Qué vas vendiendo?

VEND. *Correo da Noite, ¡O Día!*  
*¡O grande acontecimiento!*

PEPE ¡Calla ya! ¿Qué ha sucedido?

VEND. *¡Compre o diario!*

PEPE Ya lo creo...

¿Piensas que no tengo guita?...  
Toma. Cambia. Yo no entiendo  
ni jota de lo que dice...

(Le dá una moneda. Mientras cambia el Vendedor,  
Pepe mira el periódico.)

VEND. (Devolviéndole las monedas.) *O troco.*

PEPE ¡Venga! ¿Qué es esto?  
¡Cómo pesa!

VEND. *Son patacos.*

PEPE Sí, lo que en España perros;  
pero *camará*, si son  
los leones del Congreso  
por lo que pesan.

VEND. Adiós.

PEPE ¡Eh! Guasón, estate quieto.  
¿Te he comprado yo el periódico  
*pa* no enterarme del hecho?  
Anda, traduce; te escucho.  
(Dándole el periódico.)

VEND. Adiós.

PEPE (Cogiéndole.) Si vas á leerlo.

VEND. *¿Vosa señoña quiere*  
*enterarse?*

PEPE

Por supuesto...

¡Da catástrofe espantosa!  
¡O grande acontecimiento!

VEND.

«En Sevilla un portugués (Leyendo.)  
en el café *do Burreiro*,  
mató á catorce *andalhuses*,  
cuatro *andalhusas* y un perro  
y á cuatro guardias civiles,  
con un cortaplumas.»

PEPE

¡Cuernol

(¡Ganan á los de mi tierra  
los portugueses, mintiendo!)  
Eso es un *bulo*, compare.

VEND.

Es la *verdade*.

PEPE

¡Embustero!

¿Cuándo un portugués... guasón,  
ha pensado en hacer eso?

Si no te vas, te sacudo;  
si no te largas, ¡te mecho!

VEND.

¡Oh! *castesao*... ¡Sin vergüenza!

PEPE

¿Qué es lo que has dicho?... ¡Gallego!

VEND.

¡Soy portugués! ¡Portugués!

## ESCENA VI

DICHOS y DOS AGENTES andando muy despacio, como la policía  
anda en Portugal

VEND.

¡Y vos, *castesao*, un puerco,  
un indecente, un canalla!

PEPE

¿A mí? ¡Que toquen á muertol!

(Levanta la mano derecha y la detiene rápidamente  
con la izquierda.)

Pepe, que cuesta la guita. (Transición rápida.)

Aunque me cueste más perros

que cañamones *tostaos*

dan por dos duros y medio,

toma, portugués *finchao*.

(Le da una bofetada; el Vendedor cae al suelo.)

VEND.

¡Oh!

AGEN. 1.º

La multa. (A Pepe.)

PEPE

Coge eso. (Señalando al Vendedor.)

Y después, cógeme á mí,

si es que corres más qué el viento.

(Sale escapado y detrás el Agente 1.º muy despacio.)

AGEN. 2.º Por la honra de la *nasao*, (Al Vendedor.)  
alza, portugués *do* suelo.

VEND. La honra *quedouse* intachable. (Levantándose.)  
¡Mira cómo va corriendo! (Vanse.)

## MUTACION

## CUADRO SEGUNDO

### EL AMOR FIN DE SIÈCLE

El jardín de las Tullerías en París.—Efecto de noche, toda la decoración iluminada convenientemente y preparada para una gran fiesta.—Banderas, gallardetes, flores y accesorios que den carácter al festival que se prepara.—En primer término izquierda fachada del VELOZ-SIC.—La entrada de este círculo iluminada y adornada con banderas francesas (1).

### ESCENA PRIMERA

NANÁ, BERNARD y ROLLAND; los tres, tipos franceses con trajes de última moda

#### Música

NANÁ Llego toda sofocada.  
¡Ah, *Mon Dieu*, qué agitación!  
En este París hay tanto moscón

LOS DOS ¡Qué manera de correr!  
¡Qué manera de avanzar!  
Por fin ha parado  
*Mam' zelle* Naná.

NANÁ ¿Pero son ustedes?...  
Bernard, Rolland.

LOS DOS De la gracia y del esprit  
siempre detrás...

---

(1) Esta decoración de gran efecto, es debida al pincel del acreditado escenógrafo D. ANALÍO FERNÁNDEZ.

- BER. Verá usted en París  
siempre á Bernard.
- ROLL. Verá usted tras lo *chic*  
siempre á Rolland.
- NANÁ Naná, la artista parisien,  
Naná, la artista *com' il faut*,  
la que llaman las gentes de París  
*le etoile d'el Hipodrome*,  
no quiere á ninguno  
con loca pasión,  
mas ella acepta el brazo  
de los dos.
- LOS DOS *¡Charmant gentile  
cette femme est epatante!*  
Naná, la quiero con pasión;  
Naná, mi pecho es un volcán,  
y tengo el corazón  
á punto de estallar.
- NANÁ *¡Já... já!... Muy bien...  
¡Pardon, pardon, Mesieures!*
- BER. Hay unos brillantes  
en el *Boulevard...*
- ROLL. Conozco á un modisto  
que es *tres elegant*.
- NANÁ No se cansen ustedes,  
pues diré la verdad:  
Ya está comprometida  
*Manselle Naná*.
- LOS DOS *¡Bah!*  
Eso, como usted quiera,  
se arreglará.
- NANÁ *Je ne sai pás.*  
El pollo *fin de siècle*  
es siempre *tres charmant*  
y tiene fantasía,  
mas no tiene metal.  
Yo tengo un viejecito,  
muy guapo y muy limpito  
y muy apañadito,  
que muerto por mí está;  
y tiene el pobrecito  
*beaucoup d' argent*.  
*Veritablement...*  
si tiene dinero o
- LOS DOS



NANÁ no hablemos más.  
LOS TRES No lo quiero... pero...  
Ouí. Todas estas cosas  
pasan en París.  
NANÁ *Je suis charmant*  
*cette étoile est épatante.*  
LOS DOS *Charmant gentil*  
*cette femme est épatante.*  
(Bailan los tres.)

### Hablado

NANÁ (Siempre con marcado acento francés.)  
Conque, señores, adiós,  
que yo me tengo que ir.  
La fiesta de *Mi-Careme*  
me reclama.

BER. Claro, sí.  
ROLL. Nosotros tomamos parte.  
NANÁ ¿También los dos?  
BER. En París  
nada se hace sin contar  
antes con el *Veloz-Sic*, (Señalando al edificio.)  
de que yo soy presidente  
y este secretario. (Por Rolland.)  
ROLL. ¡Ouí!

NANÁ ¿Y el desfile de la moda,  
es cosa de ustedes?

BER. Sin  
duda alguna, señora.

NANÁ Va á dar mucho que deoir  
esta fiesta.

ROLL. ¡Ya lo creo!

BER. Los círculos de París  
piensan siempre en divertirse,  
en derrochar, en vivir  
en continúa francachela...  
y yo dije para mí:  
¿no estamos en *fin de siècle*?  
Pues de nuestro siglo el fin,  
es preciso celebrarlo  
de un modo *tres magnifique*.  
¡*Fin de siècle*! ¡Oh!... Vida loca,  
gozar, beber y bullir,

no pensar en nada serio...  
La moda no es baladí...  
¿No cambia? ¿No pasa pronto?  
Pues en *avant* figurín  
que él ha sido en este siglo  
el monarca de París.  
¡Reina del mundo la modal  
¡La *parisienne tres-joli*!  
*Fin de siècle*. El torbellino.  
¡El rey del mundo el Luis!  
(Música, y vanse, cogidos del brazo.)

NANÁ

ROL.

BER.

## ESCENA II

DON JUAN, RICARDO, PEPE y UN INTERPRETE, con uniformes  
por segundo término derecha

PEPE

Oiga usted, señor *Intrépète*,  
¿se arregló lo del cochero?  
¡Mire usted que son guasones!  
Si usted no viene le pego.

INT.

¡Los cocheros de París  
son el demonio!

JUAN

(A Ricardo.) Te veo  
más animado, sobrino.

RIC.

¡Como es tan hermoso estol..  
(y sé que está aquí Naná.)  
es muy natural, me alegro.

JUAN

(Al Intérprete.)  
Oiga usted, ¿y habrá balcones  
para ver?..

INT.

Sí; ya lo creo. (Hablan bajo.)

RIC.

(A Pepe, aparte.)  
En cuanto te guiñe el ojo,  
tú me sigues.

PEPE

Por supuesto.

RIC.

¿A qué ver el festival?

PEPE

¡Es claro! Lo que yo quiero  
es meterme aquí en jarana  
y en bulla y en movimiento,  
y ver las mademoiselles,  
y, en fin, ir al Gato Negro  
y á la montaña esa Rusa,



donde dicen que va un género  
charmante y espeluznante...  
porque, siempre con el viejo,  
no hacemos ná.

RIC.

Calla, Pepe.

JUAN

(Al Intérprete.)

Pues está muy bien. ¡Al pelo!

Se verá divinamente.

Vamos, que vá á empezar esto.

¡Verás qué lujo, qué cosas! (A Ricardo.)

INT.

(Señalando al círculo.)

Por aquí. (Don Juan entra.)

RIC.

¡Pepe!

PEPE

Comprendo.

En la escalera... recorte.

RIC.

Después al circo de Invierno.

(Entran en el círculo.)

### ESCENA III

DON TEODORO, viejo muy compuesto, por la primera derecha

TEOD.

¡Voy al círculo! Naná

debe volver aquí presto.

El desfile de la moda

avanza ya á paso lento.

¡Qué traje lleva Naná!

¡Vamos, está hecha un lucero!

Me costó un ojo! ¡Los dos!

Salí de Madrid, y llevo,

en un mes que estoy aquí,

gastados con el diablejo

de Naná... ¡nueve mil duros!

Pero ¡qué me importa eso!..

Si es la mujer más bonita,

más mora del universo.

Y me quiere... pero mucho;

me lo ha dicho, y yo lo creo.

Tengo pruebas. ¡Y qué pruebas!

Anteayer, sin ir más lejos,

la regalé unos pendientes

que me costaron mil pesos.

Y los tomó, y me abrazó,

y me dijo, sonriendo:  
¡*Mon cher petit!* ¡Qué bonitos!  
Mas cómprame un aderezo  
que he visto en el Boulevard,  
y se lo compré al momento.  
¡Me quiere de una manera!  
¡Ya lo están ustedes viendo!  
(Vase por el círculo.)

## ESCENA IV

PEPE y RICARDO, que salen corriendo por el portal del Círculo

RIC. Vamos, Pepe.  
PEPE ¡De verano!  
¿Y la tristeza? (A Ricardo.)  
RIC. ¡Al infierno!  
PEPE ¡Pues viva la libertad,  
y vivan los mozos buenos!  
y vamos á ver París  
por *afuera* y por *adentro*,  
y las folías Mormartre  
y los pies de medio metro  
que tienen estas francesas,  
y, en fin, ande el movimiento.  
(Vanse corriendo por la segunda derecha.)

## ESCENA V

Desfile de la MODA (1)

### Música

(Van apareciendo las Modas cuando lo indique la letra del cantable.)  
HER. Somos los heraldos bellos  
de la moda de París,  
que anunciamos por el mundo  
siempre el nuevo figurín.

---

(1) Los trajes de este desfile han sido confeccionados por el inteligente sastre de teatros Sr. Muñoz.

- MODA      Yo soy la Moda, acompañada  
por el buen gusto y la elegancia.  
Reinas del mundo  
somos las tres,  
y el sólo encanto  
de la mujer.  
¡Plaza á la Moda  
y al figurín!  
¡Plaza al buen buen gusto!  
¡Gloria á París!
- INC.      (Dos parejas.)  
Fuimos de Francia los *Incroyables*.  
*Voila, mesieures; voila, mesieures*.
- AÑO 22      (Dos parejas.)  
¡Jesús, Jesús, Jesús!  
¡Mirad, mirad, por Dios!  
¡Ay! cómo nos vistieron  
el año veintidós.
- AÑO 45      (Dos parejas.)  
Del cuarenta y cinco  
somos figurines.  
Mirad qué mantones.  
Mirad qué faldones,  
y de corbatines  
estamos muy bien.  
¡Pero qué bien!
- ELLAS  
ELLOS      (Cuatro señoras.)  
Nosotras también  
con estos miriñaques  
de anchura colosal,  
miradnos por delante,  
miradnos por detrás.  
Estaban las mujeres  
en sobresalto atroz,  
porque al sentarse todas,  
como es de precisión,  
se daba un espectáculo  
con gran exhibición.
- TODOS  
AÑO 64      (Tres señoras.)  
Como el contraste  
siempre es de ley,  
las escurridas  
vienen después.  
¡Mirad, señores,

cuánta estrechez  
hubo en el año  
setenta y seis!

- AÑO 85 (Ellas.)  
Del año ochenta y cinco la afición  
fué sólo por el alto polisón.
- ELLOS Del año ochenta y cinco moda fué  
vestirnos á lo tubo de quinqué.
- ELLAS La afición fué sólo por el alto polisón.
- ELLOS Moda fué vestirnos á lo tubo de quinqué.
- MODISTAS (Cuatro señoras.)  
Nosotras, las modistas de París,  
tenemos elegante confección;  
vestimos con arreglo al figurín,  
y nos llama la gente *com' il faut*.  
Mas hace poco que la moda es  
que cosan estos tipos que aquí ves.  
(Por los tres modistos que habrán salido un poco  
antes.)
- MODISTOS (Tres hombres.)  
Modistos elegantes,  
modistos parisién,  
la falda ciento cuatro,  
el talle veintitrés.  
Escote muy bajito,  
la manga de jamón,  
somos primorosos  
en la confección.  
Señora, venga usted;  
y telas mil verá,  
de raso y de moaré,  
de seda y de surá  
y de matalasé.
- AÑO 91 (Dos parejas.)  
Del año presente  
la moda aquí está,  
con traje elegante  
para sociedad.
- ELLOS Este es el modelo  
para el cotillón;  
el brazo, señoras,  
vamos al salón.
- AÑO 1900 ¡Héme aquí!  
Soy del siglo el emblema radiante,

de su fin represento la moda elegante.

Presentí la tendencia  
del siglo futuro, que en la moda ha de ser  
el modelo que tengo el honor de ofrecer.

Y así podrán  
nuestras gracias lucir mejor,  
y así vendrán  
los futuros pidiendo amor,  
y el anzuelo tragarán,  
prisioneros quedarán,  
ante nuestro hechizo  
capitularán.

TODOS Somos del siglo diez y nueve  
todas las modas que aquí están,  
y el mundo en ellas ha gastado  
un fabuloso capital.  
Plaza á la moda y al figurín,  
plaza al buen gusto, ¡gloria á París!

### Hablado

BER. El desfile terminó,  
y el círculo nos espera.  
ROLL. A bailar en sus salones.  
BER. ¡A bailar! ¡Siga la fiesta!  
(Vanse todos por el círculo. Música en la orquesta.)

### ESCENA VIII

PEPE y MR. PAUL, por la derecha

PEPE Mil gracias, no se moleste  
en acompañarme, gracias.  
Ya conozco yo estos sitios.  
PAUL En París es necesaria  
mucho prudencia, si no  
al extranjero le engañan.  
PEPE Pues para engañarme á mí  
no se necesita nada.  
PAUL Por eso acompañe á ustedes.  
¡Oh! me han sido muy simpáticas  
sus personas.  
PEPE Se agradece.  
¡Muchas gracias, muchas gracias!

- PAUL Y ya le he llevado yo...  
PEPE Verdad... á ver la montaña  
Rusa... Vaya unas mujeres.  
(Por cierto que este camama  
me convido y yo pagué.  
¡Maldita sea su estampa!)
- PAUL ¿Dónde quiere usted ir ahora  
á pasar el rato?
- PEPE A casa,  
que es tarde.
- PAUL Comprendo bien.  
Lleva usted dinero, y...
- PEPE Vaya.  
Por eso tengo cuidao.  
(¡Este gachó ya me escamal)
- PAUL ¡Oh! pero yendo conmigo...
- PEPE Tiene usted razón... ¡Caramba!  
¿Y dónde vamos á ir?
- PAUL ¿Quiere venirse á mi casa?...  
Vivo en el Barrio Latino,  
yo conozco á unas muchachas  
que nos darán de cenar,  
y habrá Champagne y jarana,  
y le daré á usted un Jerez...
- PEPE ¿Jerez? Virgen de mi alma,  
aunque tuviera que ir  
de rodillas á su casa.  
Vamos allá, compañero.  
(Le coge del brazo y disimuladamente le quita el  
reloj.)  
(A este le cruzo la cara.)
- PAUL (Ya le cogí.) Vamos pronto.
- PEPE Bendita sea tu lámina  
y tu salero francés.
- PAUL ¡Qué gracioso! ¡Viva España!
- PEPE ¡Viva mi tierra andaluza!
- PAUL ¡Allons!
- PEPE ¡Alon! ¡Viva Francia! (Medio mutis.)  
Pero, bueno, ¿qué hora es?  
que el señorito se enfada  
si vengo tarde.
- PAUL Es temprano.
- PEPE ¿Usted tiene hora?
- PAUL Vaya. (Busca el reloj.)



*¡Mon Dieu! ¿Dónde está el reloj?*  
*¡Me han robado!*

PEPE (Dádoselo.) Toma, guasa.

Que te lo he robado yo  
pa demostrarte que España  
es el país de los timos,  
y á mí, que nací en Triana,  
no me da el timo un francés;  
conque lárgate, camama.

PAUL Pero, señor mío...

PEPE Vete,  
¡porque saco la navaja!

(Hace ademán de sacar la navaja, y Paul vase corriendo.)

## ESCENA IX

PEPE, MLLE. EVA y MR. ADAN

### Música

EVA *Je sui mademoiselle* Eva.

ADÁN *Je sui monsieur* Adan.

PEPE Pues nadie lo diría,  
que bien vestidos van.

ADÁN ¿Usted es extranjero?

PEPE *Gui, gui*, soy español.

EVA Pues oiga, caballero,  
la desesperación...

ADÁN De dos artistas líricos  
sin alimentación.

EVA Tronó el café del *Boulevard*...

ADÁN Y nos quedamos sin comer...

EVA Y el público quedó sin escuchar  
una nueva y alegre *chanchonette*.

¿Quiere usted oírla?

PEPE Tradúzcala usted.

ADÁN Es del repertorio lírico francés.

EVA Cuando quince abrilés  
tiene la mujer,  
y en París la dicen  
que rica es usted,

ADÁN

EVA

ella dice: ¿qué?  
se asusta la pobre  
sin saber qué hacer.  
No lo crea usted;  
es que disimula,  
no es por candidez.  
Cuando va á los veinte  
por el *Boulevard*,  
y oye que la dicen  
una atrocidad,  
ya contesta: ¡bah!  
¡Veremos! ¡veremos!  
¡Qué barbaridad!  
¡Y se ve el final  
en un reservado  
de algún *restaurant*!  
*Cette la femme de Paris*,  
la mujer *fin de siecle*.

*Chis, chis, chis*,  
la llama usted,  
corriendo va,  
no hablan de amor.

PEPE

EVA

¿De qué demonios hablarán?  
De pulseras y vestidos,  
y *d'argent*.

Cuando á treinta y cinco  
llega la mujer,  
y en París la dicen...  
figúrese usted,  
ella dice *bien*,  
¡y todo lo acepta  
sin retroceder!

ADÁN

EVA

Porque la mujer  
á los treinta y tantos...  
ya comprende usted...  
Cuando de cuarenta  
va pasando ya  
y hay algún valiente  
que se atreva, y tal...  
dice al punto, ¡ah!  
¡corriendo, corriendo!  
¡no faltaba más!  
Y se ve al final  
que hacia los cuarenta



no es ni *fú*, ni *fá*.

*Cette la femme*, etc.

(Acaban el número bailando un can-cán)

### Hablado

PEPE

Bueno, y á mí qué me importan todas esas *chanchonetes*.

En París serán así, como dicen, las mujeres... pero en mi tierra... ¡que no! A los quince y á los veinte, y á los cuarenta y los ciento, al gachó que las requiebre y se propase, le dán...

¿á que no saben ustedes lo que le dán al gachó?

Una manguzá de frente, un bofetón de *costáo*, y por la espalda un moquete, y dos patás en el... Vamos, *pá barbis* nuestras mujeres.

ADAN

También aquí son *barbis* las hembras.

PEPE

¿De veras? Puede.

EVA

La griseta *parisiene*; no hay un tipo más alegre, más elegante, más lindo... Lo imité un millón de veces en el teatro. Verá usté. (Pausa.) Sitio, el *Boulevard*, y llueve. Ella se coge la falda y enseña lo que se puede. (Cogiéndose la falda.)

PEPE

Quiere usté hacer un poder para que yo me penetre...

EVA

Con el paso menudito vá por las aceras siempre... El *antucás* en la mano y la pobre haciendo eses, huyendo de los moscones que la dicen mil sandeces. ¡*Jolí Mignon! Epatante*, y otras cosas...

PEPE

Se comprende.

EVA

Por fin el ómnibus pasa.

*Arretez.* (Dice que espere.)

Cierra el paraguas y sube  
á la imperial sonriente.

PEPE

¿Cómo?... ¿Suben á lo alto?

EVA

Es la costumbre que tienen.

PEPE

¿Y con la falda cogida?

Pues me quedo abajo siempre.

EVA

Como trabaja de día,

por las noches... se divierte

en los bailes de París,

y la *cuadrille* es su fuerte.

*Voilà, voilà.* ¡Caballero! (Canta y baila.)

PEPE

Si repite, me convence.

ADAN

Y no han de llevarse el premio  
solamente las mujeres.

En París hay muchos tipos  
de hombres que se lo merecen.

*Par exemple;* el pollo *sic*,  
que viste intachablemente  
con la flor en el ojal

y vá de conquista siempre,  
por las mañanas, siguiendo  
á las grisetas alegres  
y robando corazones...

¡Lo interpreté tantas veces!

Por las tardes en el Bosque  
monta caballos ingleses,

y trotando y galopando

y saludando á la gente,

aunque no conoce á nadie  
el muy tonto se divierte.

Vá por las noches al baile,

grita, cena, baila y bebe,

con el sombrero en la nuca

y ya sin flor y sin lente,

se lo llevan al *violón*.

PEPE

Pues hacen perfectamente

porque el violón, caballero,  
lo tocan todos ustedes. (Pausa.)

En mi tierra *camará*

son la gloria las mujeres.

Salen andando y olé,

los edificios se mueven,  
la tierra tiembla de gusto  
porque la pisan sus *pieses*,  
y el Padre Eterno se asoma  
á una ventana que tiene,  
y dice desde allá arriba:  
«¡graciosa, Dios te conserve!»  
Y los hombres son lo mismo  
que este que está aquí presente.  
Cuando enamoran, arrope;  
una cuba, cuando beben;  
cuando cantan, jilguerillos  
y ruiseñores silvestres.  
Cuando pelean, leones;  
y en fin, para convencerles,  
aquí en la casa de fieras  
tuve con siete franceses  
una cuestión, metí mano  
y me quedé con los siete.  
Y el león que estaba en la jaula,  
presenciando los moquetes  
y las bofetás, me dijo,  
en francés naturalmente,  
«eres todo un español,  
vales muchísimo, Pepe.»  
Y me alargó la pezuña  
diciendo: «¡Choca, valiente!»  
(Eva y Adán, se rien.)  
¡Qué exageración! ¡*Mon Dieu!*  
¡Pero qué embustero es este!  
*Portez vous bien...* ¡Andaluz!  
*Au revoir*, señor valiente. (Vánse.)  
Hasta la tarde. ¡*Bon soire!*  
Con *salú* les coja á ustedes  
un ómnibus de esos grandes  
que van todos á *complete*.

EVA  
ADAN  
EVA  
ADAN  
PEPE

## ESCENA X

DICHO. NANÁ y DON TEODORO, por el Círculo

TEOD. ¡Estabas encantadora!  
NANÁ *Merci beaucoup.*  
PEPE (Por Naná.) ¡Qué mujeres

hay en esta tierra! ¡Digo!  
La que ha salido con este,  
que es senador vitalicio,  
claro, con la edad que tiene...  
NANÁ ¿Conque, vamos á *Tortoni*?  
TEOD. Yo voy donde tú me lleves. (Vanse los dos.)  
PEPE Y cualquiera... ¡Vaya un primo!  
(Va á entrar en el Círculo y tropieza con don Juan,  
que sale.)

## ESCENA XI

PEPE y DON JUAN

JUAN ¡Yo voy detrás!  
PEPE ¡Bruto!  
JUAN ¡Pepe!  
PEPE ¡El amo!  
JUAN Mira, Pepito:  
vete á casa y no me esperes.  
Voy detrás de esa mujer.  
Dí á Ricardo que se acueste.  
PEPE Si ya debe estar durmiendo.  
JUAN ¡Ay, qué conquista! ¿Comprendes?  
¡Una mujer hasta allí!...  
Hasta la pared de enfrente.  
PEPE ¿Dónde está?  
JUAN La que ha salido  
há poco con un vejete.  
PEPE La he visto. ¡Buena mujer!  
JUAN Pues la he hablado y accede  
á mi amor...  
PEPE ¡Pero, don Juan!...  
JUAN Nada, chiflado me tiene.  
Y está chiflada por mí.  
PEPE ¡Claro!  
JUAN Como tiene siempre  
á su lado un vejestorio...  
al mirarme... ya me entiendes...  
PEPE Claro, como usted...  
JUAN Soy joven.  
PEPE (Nació á principios del *siècle*.)

JUAN Mañana se marcha á Italia,  
y yo detrás.  
PEPE Bien, corriente.  
JUAN Se llama Naná; hasta luego. (vase.)  
PEPE ¿Naná? Pues lo que está este  
es *pa* cantarle la Nana...  
A Italia... ¡Me alegro!

## ESCENA XII

PEPE y RICARDO, por la derecha

RIC. ¡Pepel!  
PEPE ¡El señorito! ¿Qué es eso?  
RIC. ¡Que estoy ya desesperado!  
PEPE ¿No fué al hotel?  
RIC. ¡Ni por pienso!  
¿Y mi tío?  
PEPE Se ha marchado.  
RIC. Mucho mejor.  
PEPE Y por cierto  
que voy á enterarle á usted...  
RIC. Ya me lo contarás luego.  
Vámonos al *Moulin Rouge*.  
PEPE ¿Qué es *Mulen*?  
RIC. Molino.  
PEPE Bueno.  
A meternos en harina.  
RIC. Allí dan un baile y creo  
que he de encontrar á esa ingrata.  
Vamos.  
PEPE Seré molinero.  
Buscaré una molinera  
y habiendo trigo... ¡Veremos! (vanse.)

## ESCENA XIII

Aparece una mascarada de ocho señoras vestidas de cocineros franceses. Traje de figurín: gorro blanco de raso, peluca rubia, levita con solapa de raso blanco y unos cacillos y cacerolas

### Música

CORO La mascarada  
*Gourmet pichut*,

corre ligera  
al *Moulin rouge*.  
Estos cocineros  
que mirando están,  
hacen muchos platos,  
ustedes dirán...  
¿Van ustedes á batirse?  
Pues les voy á preparar  
un salón arriba, solo,  
donde puedan almorzar.  
Para los amantes  
que quieran comer,  
servimos cubiertos  
con esplendidez.  
¡Eh!  
Hay gabinetitos,  
no lo olvide usted.

---

Oigan el *menú*  
del gran comedor:  
Para los duelistas  
gallinas y arroz;  
para enamorados  
pavos y pichón;  
para los políticos  
pasteles al rom;  
y hay para maridos,  
platitos *ad doc*,  
de vaca rellena  
y *tete de mouton*.  
Aquí en París  
es de rigor  
siempre acudir  
al comedor.  
¡Eh!  
Que hay gabinetitos,  
no lo olvide usted.

(Aparece una mascarada de Aldeanas francesas. Cuerpo de baile.)

Aquí está la gente alegre,  
las comparsas de *Mabille*,  
las que lucen sus encantos  
en los bailes de París.

Siempre acostumbradas  
á bailar así,  
ay, qué gracia tiene  
cuánto *chic*. (Baile.)  
La cocina y las mujeres  
son de Francia lo mejor.  
Vivan las francesas,  
dáale al cucharón.  
¡Pón! ¡Pón! ¡Pón!

## CUADRO TERCERO

---

### EL AMOR A LO BELLO

Telón corto.—Alegoría de Italia.—(1)—(Preludio en la orquesta.)

## CUADRO CUARTO

---

### EL AMOR AL TRABAJO

Telón corto de niebla espesa, que no deja ver nada absolutamente de la decoración que viene después. Este telón debe ser de gasas combinadas, y entre ellas, deben salir los personajes. (2)

## ESCENA PRIMERA

DON JUAN. RICARDO y PEPE, agarrados unos á otros por entre la niebla

### Hablado

RIC.	Pepe, no te sueltes.
PEPE	¡Cál!
JUAN	No hay que perderse... Cuidado.
PEPE	Pues, qué, ¿no estamos <i>perdidos</i> ?... ¿Y es esto Londres? ¡Canastos!

---

(1) Esta decoración es de DON AMALIO FERNÁNDEZ.

(2) Esta decoración es debida al pincel de los señores BUSSATO y FONTANA.



- ¡Vaya una niebla! Parece  
que aquí nos están curando  
al humo, como al jamón.  
RIC. Yo no sé por dónde vamos.  
JUAN Ni yo tampoco.  
PEPE Ni yo.  
JUAN Si salimos hace un rato  
del hotel, y estaba el día,  
para ser Londres, muy claro.  
PEPE Pues ahora está muy oscuro  
y aquí vamos á hacer alto,  
porque si no á tropezones  
nos vamos á romper algo.  
RIC. ¡Qué diferencia de Italia!  
PEPE Pues no hay distancia... ¡Canario!  
¡Qué mujeres y qué músicas!  
¡Qué ciudades y qué campos!  
y qué días más espléndidos!  
RIC. Como que es el suelo clásico  
de lo bello.  
JUAN Sí, señor.  
RIC. ¡Qué días hemos pasado!  
Los habrá pasado usted,  
que yo pasé malos ratos  
con Pepe, siempre en su busca.  
JUAN Estuve muy ocupado  
en... (pues no lo iba á soltar).  
RIC. Y de pronto, cuando estábamos  
más contentos...  
PEPE Llegó usted  
diciendo, «que nos marchamos;  
las maléas en seguida,  
vamos á Londres, muchachos;»  
y en Londres estamos ya  
tomando los tres un baño,  
que nos va á dar un reuma  
que yo entiendo.  
JUAN Toma; claro.  
(Como que Naná me dijo,  
al viejo yo le despacho  
en Londres, véngase usted.)  
RIC. Pero, ¿qué hacemos?  
PEPE Marcharnos,  
que yo estoy ya que tiritó.



JUAN Bueno; pero, ¿dónde vamos?  
RIC. Pues á casa.  
PEPE ¿Y dónde está?  
JUAN Preguntaremos.  
RIC. Andando.  
PEPE ¿Pero á quién, si son ingleses,  
y nosotros no ladramos?

## ESCENA II

DICHOS y dos POLISMÁN con dos faroles encendidos, uno por  
cada lado

PEPE (Dirigiéndose á la derecha y asustándose.)  
¡Cuidado que viene un tren! (Todos retroceden.)  
¿Otro tren por este lado?  
(Yendo hacia la izquierda.)  
JUAN No te asustes.  
RIC. (Fijándose.) Son dos polismán.  
PEPE ¿Por qué llevan en las manos  
esos faroles de feria?  
JUAN Los encienden en los casos  
de grandes nieblas, y así,  
en las esquinas parados,  
indican las boca-calles.  
PEPE Pues en seguida á llamarlos  
y que nos lleven á casa.  
RIC. ¡Polismán!  
LOS DOS (Acercándose.) ¡Mister!  
PEPE (Dos gatos.)  
RIC. Estamos perdidos.  
LOS DOS ¡Oh!  
(Encogiéndose de hombros.)  
JUAN No nos entienden.  
PEPE ¿Les hablo?  
Déjenme ustedes á mí.  
Nosotros no diquelamos  
con la niebla maldecía,  
y en fin, queremos marcharnos  
al mesón ó á la posada  
ó al hotel.  
LOS DOS ¡Oh!  
(El mismo juego, y vase cada uno por donde salió.)  
PEPE ¡Mamarrachos!

¡*Miste* que no comprender  
el lenguaje castellano,  
y tengo yo en casa un loro  
que lo habla bastante claro!

(Desde este momento va disipándose la niebla poco a poco.)

RIC. ¿Claro? Pues mira, parece  
que la niebla va aclarando.

JUAN Sí, señor; ya se disipa.

PEPE ¿De veras? Me alegro tanto.

Pues, *na*, señores, cogerse,  
y Dios sabrá dónde vamos.

(Se coloca el último.)

Me pongo el último, ¿eh?

(Esto lo hago por si acaso  
los señoritos tropiezan...

Me gusta caer en blando.)

(Vanse los tres. Desaparece la niebla y deja ver la siguiente decoración: calle de «Lugte-Hill», en Londres; al fondo se ve el «Támesis.») (1).

### Música

CORO *Tan is money, tan is money.*

A correr sin descansar;  
cada cual á su negocio,  
ande por la capital.

*Tan is money, tan is money.*

Reina aquí la actividad.

*Tan is money, tan is money.*

¡Es preciso trabajar!

(Salen los polismans á compás.)

POL. Como policías  
somos lo mejor,  
pero no encontramos  
al destripador.

Esto nos preocupa,  
es mucha verdad.

Chucho, chucho,  
busca, busca á *Jak*.

TODOS *Tan is money, etc.* (Se retiran.)

---

(1) De los Sres. Busato y Fontana.

### ESCENA III

DON JUAN y NANÁ, por la derecha

#### Hablado

- JUAN Por fin te encontré, Naná.  
¿Tú ya no quieres al otro,  
no es verdad?
- NANÁ ¡Cá, no, señor!
- JUAN Tonta, no bajes los ojos.  
(Es una pobre inocente;  
nada, me quiere á mí solo.)
- NANÁ ¿Me vás á llevar á España?
- JUAN ¿A España? Claro, y al Congo,  
y te presento á los Príncipes  
de ese jabón tan famoso.  
¡Rical!
- NANÁ Yo no sé si debo  
llamarte rico... Yo ignoro  
si usted...
- JUAN Sí, tengo dinero.  
Y será para tí todo.  
(¡Qué inocencia!)
- NANÁ ¿Y dónde vamos?
- JUAN Mira, yo aquí no estoy solo;  
tengo un sobrino, y no quiero  
que sepa hasta que á nosotros  
nos echen la bendición ..
- NANÁ ¿Qué dices?
- JUAN Digo casorio.  
A todo estoy decidido  
por tu amor.
- NANÁ (¿Se casa? ¡Tonto!)
- (Se oyen dentro rumores.)
- JUAN Pero, oye, ¿qué ruido es ese?
- NANÁ ¿Pero no lo sabes, bobo?  
Es la huelga general,  
los trabajadores todos  
piden rebaja de horas  
y más cuartos.
- JUAN No son tontos.

NANÁ           Vamos á verlos pasar.  
JUAN           Apóyate aquí en mi hombro.  
                  (Se colocan en primera izquierda; grupos de gente forman calle.)

## ESCENA IV

DICHOS, PEPE y RICARDO, por la derecha

PEPE           Señorito, por aquí.  
                  ¡Qué bien lo vamos á ver!  
RIC.           ¡Es verdad! ¿Pero qué miro?  
                  ¡Es ella! Naná... ¡Sí!  
NANÁ          (Que vé á Ricardo.)     (¡Ell!)  
RIC.           ¡Pepe, la encontré! ¡Allí está!  
PEPE          ¿La del trapecio?  
RIC.                                ¿La vés?  
PEPE          (Digo, la Naná del tío.)  
NANÁ          ¿Vámonos? (A don Juan.)  
JUAN                                ¿Pero por qué?  
NANÁ          (Arrastrándole.)  
                  Me canso... ¡Vámonos pronto! (Vánse.)  
RIC.          Y vá con mi tío. ¡Vén!  
                  (Rompen la muralla de gente y atraviesan. Pepe, sigue á Ricardo.)  
PEPE          ¡Ya está armada! ¡Era su novia!  
                  ¡Se luce el viejo esta vez! (Vanse.)

## ESCENA V

En este momento aparecen por la derecha grupos de Obreros, con banderas negras

## MUTACION

## CUADRO QUINTO

---

### EL AMOR DE VIEJO

Telón corto de calle en Londres

### ESCENA PRIMERA

PEPE y RICARDO

#### Hablado

PEPE ¿Pero don Juan, dónde está?  
RIC. Pues nada, lo hemos perdido.  
PEPE Si aquí en Londres es capaz  
de perderse hasta el *sentio*.  
RIC. Tú no te muevas de aquí,  
que yo voy á dar aviso  
para que lo busquen.  
PEPE Eso.  
Aunque quizá se haya ido  
al hotel.  
RIC. Lo veré antes. (Vase.)  
PEPE Yo espero aquí, señorito.

### ESCENA II

PEPE y PIK, PAK, POK, por la izquierda, músicos excéntricos, negros, con instrumentos raros

#### Música

LOS TRES ¡Pik, Pak, Pok!  
músicos ligeros  
de *Londón*,  
que dan serenatas  
por la población.  
PEPE Y dan á cualquiera  
la gran desazón.

Venga la sonata  
del carbón de cok.  
LOS TRES ¿Guita?  
PEPE Peseta. (Dándoles una.)  
PIK ¿Buena? Sandó. (Pik la muerde.)  
LOS TRES Sandó.  
(Tocan los instrumentos.)  
*Englisd piquen mau,*  
*Mocho liquen Guau,*  
*Calomarden puf*  
*Goven-Garden Bull*  
*Piquitroque traquetrique*  
à la alegre serenata  
de *Jhon Bull,*  
*Calomarde, Goven-Garden,*  
*de Londón,*  
*esta es la sonata*  
*del carbón de cok.* (Bailan los tres.)  
PEPE Pues ¡maldita sea mi suerte!  
Ni una jota yo entendí.  
Estos del becerro mate  
me han *tomao* por primo á mí.  
(Repiten los excéntricos, bailan y se retiran.)

### Hablado

PEPE Y yo me largo de aquí;  
pues si me quedo y me amosco,  
empiezo á dar *gofetás*  
al que me tome por tonto.  
(Va á salir, y encuentra á Ricardo y don Juan, que salen por la primera derecha.)

### ESCENA III

PEPE, RICARDO y DON JUAN

JUAN (A Ricardo.)  
Déjame, no me aconsejes.  
RIC. Hace usted una tontería.  
PEPE Ya sé de lo que se trata;  
y tiene razón ¡por vida!

Emprendemos un viaje  
pá quitarle la manía  
de unos amores á él,  
porque no le convenían,  
según usted, y salimos  
después con que usted se chifla  
por la mujer del trapecio  
que el señorito quería.

JUAN ¡Y me caso! ¿Y qué? ¿Qué hay?  
Los consejos me fastidian.  
Yo no sabía quién era;  
y, en fin, no la conocía;  
y en tratando... á las personas,  
¡es claro! se simpatiza;  
y, en fin, ¡que me caso, ea!

(Vase por la derecha.)

PEPE Es inútil que usted siga...  
Son los amores de viejo;  
contra ellos no hay medicina.

RIC. ¡Pero voy á tolerar!...

PEPE Si su venganza es magnífica.  
No le engañó á usted. Pues bien,  
el parentesco autoriza  
que al casarse con su tío  
la llame usted á diario tía.

RIC. Bueno, que haga lo que quiera.  
Yo modifico mi vida.  
Por unos amores locos,  
he conocido que había  
otros amores más grandes  
y que al hombre purifican.

*¡Los amores nacionales!*

PEPE Verdad, lo que yo decía.  
¡Amor propio, en Portugal!  
¡En Francia, amor á la guita!  
¡Amor al trabajo, en Londres!...

RIC. ¡Y en España, á la política!  
PEPE ¡No, señor! ¿Y el amor patrio  
que hay en la tierra bendita  
donde nacimos, no es ná?

RIC. Ese nos queda.

PEPE Pues, ¡viva  
el amor de los amores,  
amor de la patria mía! (Al público.)



¡Y por el amor de Dios,  
paisanos, que no haya grito! (Vanse.)

**Música**

**MUTACION**

**CUADRO SEXTO**

---

**EL AMOR PATRIO**

Decoración á todo foro.—Casco de la «Numancia» con figuras plásticas representando el momento en que Méndez Núñez cae herido frente al Callao.—La figura de España y la Gloria coronan este cuadro.—Composición á gusto del pintor (1).

**TELÓN PAUSADO**

---

(1) Esta magnífica decoración y de gran efecto plástico, es de los Sres. Busato y Fontana.

# OBRAS DRAMATICAS

DE

## PERRIN Y PALACIOS

### EN UN ACTO

- |   |   |
|---|---|
| Villa... y palos.                                 | Certámen nacional. (4. <sup>a</sup> edición). |
| ¡Quién fuera ella!                                | La Cruz blanca. (2. <sup>a</sup> edición).    |
| Solteros entre paréntesis.                        | Las dos madejas.                              |
| La Pilarica.                                      | Liquidación general.                          |
| De caza.  | Los Primaveraes.                              |
| Miss Eva.   | Las tres B B B.                               |
| Tarjetas al minuto.                               | ¡Al otro mundo!                               |
| El zaragozano.                                    | La de Roma.                                   |
| Chin-Chín.  | Misa de Requien.                              |
| El Club de los feos.                              | Muestras sin valor.                           |
| Caralampio.                                       | Las alforjas.                                 |
| Cuerpo de baile. (1)                              | Los belenes.                                  |
| El 7 de Julio.                                    | Hotel, 105.                                   |
| ¡Don Dinero! (2. <sup>a</sup> edición).           | ¡El primero!                                  |
| Una señora en un tris. (2. <sup>a</sup> edición). | Entrar en la casa.                            |
| Los inútiles. (3. <sup>a</sup> edición).          | Los dos millones.                             |
| <b>MUEVLES HUSADOS.</b>                           | Amores nacionales.                            |
| Apuntes del natural. (2. <sup>a</sup> edición).   |   |

### EN DOS ACTOS

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| Madrid en el año dos mil. | El diamante rosa. (2. <sup>a</sup> edición). |
|---------------------------|--|

## OBRAS DE GUILLERMO PERRÍN



### EN UN ACTO

Católicos y Hugonotes.	El faldón de la levita.
Monomanía musical.	El gran turco.
La esquina del Suizo.	Colgar el hábito.
Cambio de habitación.	

### EN DOS ACTOS

Mundo, demonio y demás.	Los Empecinados.
-------------------------	------------------



## OBRAS DE MIGUEL DE PALACIOS



### EN UN ACTO

Por una equivocación.	Modesto González.	} (1)
Pancho, Paco y Paquito.	Bocetos Madrileños.	

### EN DOS ACTOS

La esclava de su deber

---

(1) En colaboración con Alfredo Lasala.



# PUNTOS DE VENTA

---

En casa de los corresponsales y principales librerías de España y extranjero.

Pueden también hacerse los pedidos de ejemplares directamente al EDITOR, acompañando su importe en sellos de franqueo ó libranza, sin cuyo requisito no serán servidos.